

Controladores a pilas serie 710, 740 y 746 de una o cuatro estaciones

Instrucciones de instalación, programación y funcionamiento

Características

- Programa semanal o cíclico
- Cuatro horas de arranque al día en el modo semanal
- Duración de riego: de 1 minuto a 12 horas en incrementos de un minuto
- Presupuesto de riego entre -95% y +95% en incrementos del 5%
- Funcionamiento semiautomático o manual
- Demora por lluvia de hasta 30 días
- Programación simple del teclado numérico de cuatro botones
- Diseñado para resistir las condiciones climáticas más duras
 - Completamente estanco
- Se puede montar en una válvula o en la pared de la caja de válvulas
- Se ofrece con válvulas de 0.75", 1", 1.5" y 2" y actuadores de 0.75" y 1" para convertir la mayoría de las válvulas antisifón
- Se puede adquirir con conexión para un sensor de lluvia
- Funciona con dos pilas alcalinas de 9 voltios
- Vida útil máxima de las pilas de 2 años
- Usa el solenoide R710DC con alambre de 18 pulgadas y sistema de purga interno



710-011



740-000



710-075

INDICE

Introducción	3
1. Acerca de los controladores	3
2. Identificación de los componentes	3
3. Componentes del sistema	4
4. Montaje en la válvula o en la pared	4
4.1 Montaje en la válvula	4
4.2 Montaje en la pared	4
5. Instalación	5
5.1 Montaje de la válvula y el solenoide	5
5.2 Instalación en el controlador de 4 y 6 estaciones	7
5.3 Montaje e instalación del actuador de CC	8
5.4 Instalación del adaptador de la arandela para el asiento de valvula ...	9
6. Uso de un sensor	11
7. Instalación de las pilas	11
8. Programación	12
9. Programación de la hora y el día de la semana	12
10. Formato de hora (cambiar del reloj de 12 horas al de 24 horas)	13
11. Selección de la válvula (740-000 or 746-000 solamente)	13
12. Establecer la duración del período de riego	13
13. Elección de la frecuencia de riego	14
14. Programación de la hora de arranque	15
15. Programación de la hora de arranque para riego cíclico o una vez	16
16. Funcionamiento manual desde el controlador (semiautomático)	16
17. Apagado “por lluvia”	17
18. Presupuesto	17
19. Funcionamiento del sensor	18
20. Datos de programa faltantes	18
21. Advertencia parpadeante de pilas descargadas	18
22. Advertencia fija de pilas descargadas	19
23. Mantenimiento, solución de problemas y reparaciones	19
24. Garantía	21
25. Asistencia Técnica	22

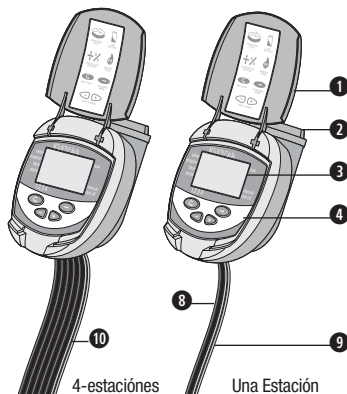
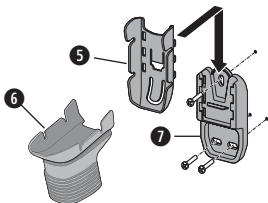
Gracias por haber comprado el controlador de irrigación DIG serie 700 de una, cuatro o seis estaciones. Este manual describe cómo poner el controlador serie 700 en funcionamiento rápidamente. Después de leerlo y familiarizarse con el funcionamiento básico del controlador, puede guardar el manual para consultarlo en el futuro si necesita realizar algún procedimiento menos común.

1. ACERCA DE LOS CONTROLADORES

Los controladores a pilas serie 700 aplican la últimas mejoras de los diseños técnicos para brindar un mejor funcionamiento. Los controladores serie 700 se ofrecen en configuraciones de una, cuatro o seis estaciones incorporan características de programación simple y avanzada para toda clase de aplicaciones comerciales ligeras. Los controladores serie 700 funcionan con una pila de 9 voltios y utilizan una caja de diseño compacto con mejores propiedades de impermeabilización. Los controladores 710, 740 y 746 funcionan con el solenoide DIG de CC de dos alambres modelo R710DC. También están disponibles las válvulas en línea DIG tipo globo de 3/4" a 2" con el solenoide preinstalado.

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Tapa
2. Tapa del compartimiento de las pilas
3. Pantalla del controlador
4. Botones de programa
5. Abrazaderas de montaje del controlador
6. Montaje en la válvula
7. Montaje en la pared
8. Alambres del solenoide
9. Alambres del sensor (opcional)
10. Alambres de válvula maestra (solamente de 740-000 y 746-000)



3. COMPONENTES DEL SISTEMA

Para instalar correctamente los controladores de la serie 700, se necesitan los siguientes componentes:

OPCIÓN 1

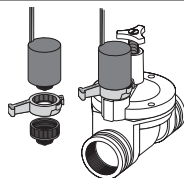
- Controlador 710-000 de una estación con solenoide R710DC o con montaje en válvula DIG conectada a la red.
- Adaptador de válvula opcional (ver más abajo)

OPCIÓN 2

- Controlador 740-000 de cuatro estaciones o 746-000 de seis estaciones
- Montaje en válvula DIG conectada a la red o solenoide R710DC (uno para cada válvula en uso) si se utilizan válvulas ya existentes
- Adaptador de válvula opcional (ver más abajo)

ADAPTADOR DE VÁLVULA

- Modelo P00-996 para válvulas RAIN BIRD, DV, PGA, PEB (sólo de 3/4" y 1"), GB, EFB-CP, BPE, PESB y ASVF (los adaptadores se venden por separado).



Modelo #P00-995



Anillo-o 200-021
Modelo #03-077

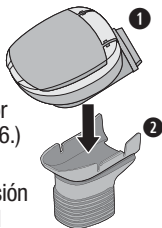
Modelo #P00-996



4. MONTAJE EN LA VÁLVULA O EN LA PARED

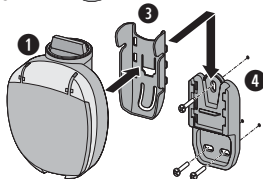
4.1 MONTAJE EN LA VÁLVULA

1. Presioné el controlador **1** en el soporte de montaje de válvula de controlador **2**.
2. Presioné el controlador con el soporte de montaje de la válvula en el solenoide y organicé el controlador en una posición preferida. (Véase también la página 6.)



4.2 MONTAJE EN LA PARED

1. Si el controlador aún no está armado, coloque a presión el soporte del controlador **1** en la parte posterior del controlador.
2. Atornille la placa de montaje **4** a la pared con tres tornillos (no incluidos).
3. Deslice y encaje el ensamblado del controlador con el soporte en la placa de montaje y asegúrese de que quede firme. (El manguito de montaje del solenoide **2** no se utiliza).



NOTA: Tenga en cuenta que la longitud del cable de conexión del controlador restringe la distancia entre el controlador y el solenoide.

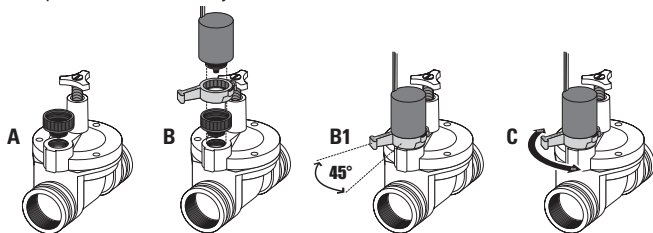
5. INSTALACIÓN

5.1 MONTAJE DE LA VÁLVULA Y EL SOLENOIDE

NOTA: Presión operativa sugerida: 10-120 PSI (de 0,7 a 10,5 BAR)

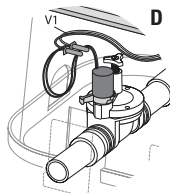
Utilice el ensamblado de la válvula DIG de CC o el solenoide modelo R710DC.

1. Cierre la tubería principal de agua que alimenta la válvula.
2. Instale el ensamblado de la válvula DIG y de enganche del solenoide o destornille el solenoide convencional de la válvula utilizada y quite el soporte del solenoide, el vástago de accionamiento del solenoide, el émbolo, el resorte y la junta tórica (si fuera necesario).
3. Cómo adaptar válvulas SUPERIORES: Primero, quite el solenoide y la junta tórica SUPERIOR y coloque una junta tórica (DIG, parte número 30-492) dentro de la cavidad de la rosca del solenoide (esta junta tórica viene incluida). Luego instale el adaptador y deslice la manija manual dentro del adaptador. Acople el solenoide con el émbolo y ubique la manija en un ángulo de 45° hacia la salida de la válvula (ver B1 y C), lo cual creará una palanca manual, útil para el encendido o apagado a mano. Ajuste manualmente el solenoide con firmeza, pero no aplique demasiada fuerza.
4. Cómo adaptar válvulas IRRITROL (HARDIE): Deje la manija manual Irritrol en su lugar (no aplicable para 205 series). Atornille el adaptador provisto al adaptador o válvula Irritrol o directamente en la válvula (205 series solamente). NO UTILICE la manija manual de color anaranjado provista con esta instalación. Atornille el solenoide R710DC con el émbolo al adaptador.
5. Cómo adaptar válvulas RAIN BIRD: Destornille y quite el solenoide Rain Bird de CA. Instale el adaptador modelo P00-996 en la válvula Rain Bird y apriete el adaptador con una llave. Luego, instale el solenoide de enganche R710DC directamente en el adaptador, girándolo en sentido horario y ajustándolo manualmente con firmeza. NO UTILICE el adaptador con la manija manual provista de color anaranjado.



6. **Empalme los cables calientes del solenoide (rojos) con los cables codificados por colores del controlador de una estación (rojos).** Empalme el cable negro del solenoide con el único cable blanco de entrada.

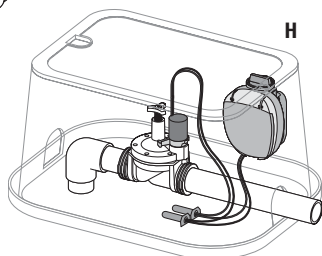
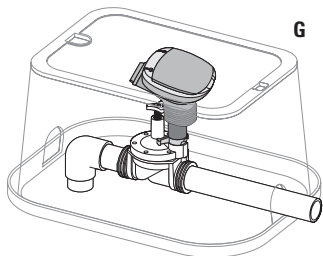
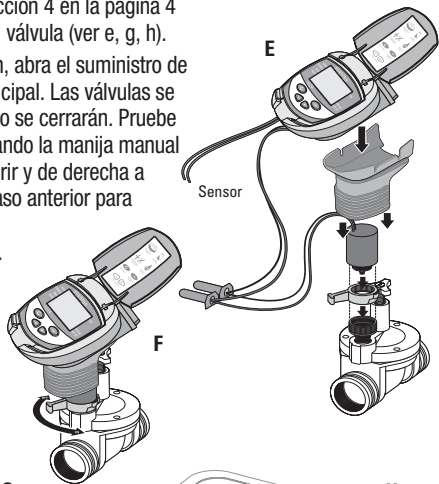
Utilice conectores convencionales impermeables empalmados en seco. Deje algún excedente de cable en los extremos para facilitar las reparaciones futuras en caso de ser necesarias (ver D).



NOTA: Los modelos siguientes al 710 (solamente) vendrán con los solenoides directamente conectados al controlador, sin necesidad de utilizar conectores impermeables.

7. Monte el controlador; ver la sección 4 en la página 4 sobre el montaje en pared o en válvula (ver e, g, h).
8. Luego de finalizar la instalación, abra el suministro de agua y presurice la tubería principal. Las válvulas se abrirán por un momento y luego se cerrarán. Pruebe cada válvula manualmente girando la manija manual de izquierda a derecha para abrir y de derecha a izquierda para cerrar. Siga el paso anterior para asegurarse de que la válvula funcione correctamente (ver F).
9. Programe el controlador (ver la sección 8 en la página 12).

ADVISORIO: LA FALLA DE NO USAR CONECTORES IMPERMEABLES ANULARÁ LA GARANTÍA DEL FABRICANTE.



5.2 INSTALACIÓN EN EL CONTROLADOR DE 4 Y 6 ESTACIONES (740-000 Y 746-000 SOLAMENTE)

NOTA: Cada área requiere un par de cables específicos provenientes del controlador. Los controladores de cuatro (740-000) y seis (746-000) estaciones tienen cables rojos y negros numerados para cada válvula. Note que vienen dos juegos adicionales de cables. Un juego de cables (uno negro y otro rojo) está marcado con la letra M que representa la válvula principal, y otro juego de cables (amarillos) tiene impresa la letra S que representa la conexión del sensor de lluvia. Conecte cada uno de los juegos de cables del controlador (rojos y negros) a cada cable del solenoide (rojo y negro). Conecte el cable rojo del controlador al cable rojo de los solenoides y cada uno de los cables negros del controlador a los cables negros de los solenoides mediante **CONECTORES IMPERMEABLES** (ver I).

NOTA: Si instala una válvula principal, se abrirá automáticamente con las válvulas.

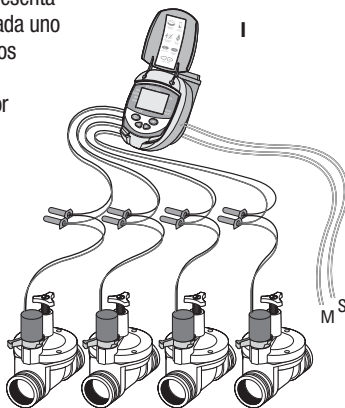
No es necesaria ninguna programación especial. **NOTA:** No pele los cables de la válvula principal ni del sensor si

no va a utilizar una válvula principal o un sensor de lluvia. **IMPORTANTE:**

Si una válvula queda abierta durante la operación manual, es recomendable que verifique la correcta instalación del solenoide y el adaptador. Asegúrese de colocar el adaptador con firmeza, pero no ajuste demasiado el solenoide a la válvula (ni tampoco estropee o falsee la rosca del adaptador a la cavidad del solenoide) **NOTA:**

El solenoide funciona únicamente con válvulas estándares de dos vías normalmente cerradas.

PRECAUCIÓN: Para todas las válvulas con palanca de purga manual incorporada, asegúrese de que la palanca esté en la posición de cierre. No mueva la palanca manual luego de haber instalado el solenoide con el adaptador de la válvula. Si se utiliza la palanca manual en la válvula, puede dañar el puerto de salida del adaptador y hacer que la válvula permanezca abierta.



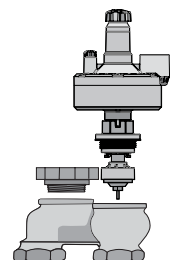
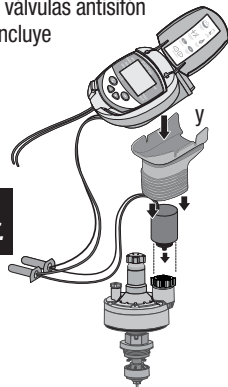
5.3 MONTAJE E INSTALACIÓN DEL ACTUADOR DE CC

NOTA: Los modelos siguientes al 710 (solamente) vendrán con los solenoides directamente conectados al controlador, sin necesidad de utilizar conectores impermeables.

El actuador viene ensamblado de fábrica para funcionar con válvulas antisifón manuales de latón de 3/4" CHAMPION y ORBIT. El paquete incluye adaptadores para conectar válvulas antisifón manuales de latón de 1" CHAMPION y ORBIT y válvulas antisifón manuales de plástico de 3/4" y 1" RAIN BIRD ORBIT. **Presión máxima operativa: 125 PSI**

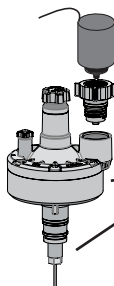
NOTA: Por favor, seleccione el adaptador correcto.

ADVISORIO: LA FALTA DE NO USAR CONECTORES IMPERMEABLES ANULARÁ LA GARANTÍA DEL FABRICANTE.



Ensamblaje de fábrica únicamente para válvulas de bronce de 3/4 in.

- Adaptador de bronce de 3/4 in., para las marcas Champion, Rain Bird y Orbit
- Arandela de bronce de 3/4 in.
- Gancho retenedor
- Cuerpo de la arandela para asiento de válvula de 3/4 in.
- Arandela de 3/4 in., para válvula de bronce de 3/4 in.
- Tornillo principal para instalación de la arandela de asiento.



Adaptador de solenoide

Actuador

Vástago del actuador

Conjunto de instalación para todas las válvulas plásticas y de bronce de 1 in.

Adaptador Champion y Orbit para válvulas de bronce de 1 in., y Rainjet, Rain Bird y Orbit para válvulas de plástico de 3/4 in., y 1 in.

Arandela de bronce de 1 in.

Gancho retenedor

Cuerpo de arandela de asiento de 3/4 y 1 in.

Arandela de asiento de 1 in., para válvulas de plástico de 3/4 y 1 in., y para válvulas de bronce de 1 in.

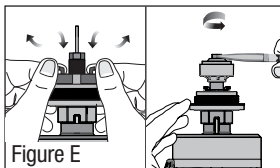
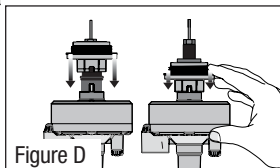
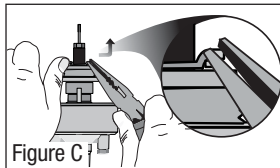
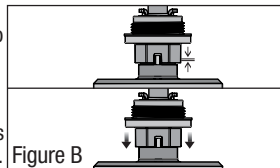
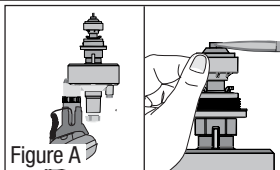
Tornillo principal para instalación de la arandela de asiento



5.4. INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR Y DE LA ARANDELA PARA EL ASIENTO DE VÁLVULA

El actuador viene dotado de fábrica con adaptadores para válvulas manuales anti-sifón de 3/4 in., fabricadas en bronce. Para instalar el actuador en válvulas de bronce anti-sifón de 1 in. y en todas las demás plásticas de operación manual, tanto la arandela como los adaptadores deben ser cambiados y reemplazados por el adaptador y la arandela de 1 in. que van incluidos en esta caja.

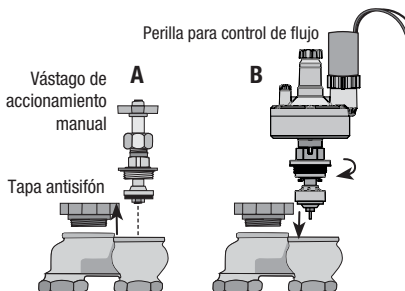
1. Gire el actuador de manera que la arandela de asiento y el adaptador roscado de 3/4 in., queden frente a frente.
2. Utilizando alicates, retire el tornillo de la arandela de asiento girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj, y hale el conjunto de esta arandela de 3/4 in. (Véase la figura A).
3. Empuje hacia abajo el adaptador roscado de 3/4 in. (Véase la figura B).
4. Ubique su inar a un costado del gancho retenedor y con un par de alicates, sostenga el otro costado y hale primero hacia afuera, luego hale hacia arriba y retírelo de la base del adaptador roscado de 3/4 in. Ahora, hale el adaptador roscado de 3/4 in., que se encuentra en el vástago del actuador (véase figura C).
5. Instale el adaptador roscado de 1 in., empujándolo en el vástago del actuador, asegurándose de que su muesca coincida con la del vástago (véase figura D).
6. Extienda el gancho retenedor con sus inares y empuje el retenedor hasta que se ajuste (véase figura E).
7. Instale el conjunto para la arandela de asiento de 1 in., asegurándose de que el plástico se ubique en la parte superior y el caucho se encuentre mirando hacia abajo. Inserte el tornillo de la arandela de asiento en la parte inferior del vástago del actuador, y apriete con alicates girándolo en sentido de las manecillas del reloj (véase figura E).



NOTA: No apriete demasiado

b. INSTALACIÓN

1. Cierre la tubería principal de agua que alimenta la válvula.
2. Retire el vástago de accionamiento manual de la válvula existente. Si se va a adaptar una válvula antisifón, quite momentáneamente la tapa antisifón (ver A).
3. Reemplace las arandelas existentes que estén gastadas por las nuevas provistas.
4. Instale el actuador con el controlador a la válvula (ver B) y apriete con una llave firmemente, pero no ajuste demasiado.
5. Abra el suministro de agua y presurice el sistema, asegurándose de que la válvula antisifón esté funcionando correctamente (ésta se abrirá por un momento y luego se cerrará).
6. Empalme los cables calientes del solenoide (rojos) con los cables codificados por colores del controlador (rojos). Empalme el cable blanco del solenoide con el único cable negro de entrada. Utilice conectores convencionales impermeables empalmados en seco. Deje algún excedente de cable en los extremos para facilitar las reparaciones futuras en caso de ser necesarias.
7. Luego de completar la instalación, compruebe cada válvula manualmente mediante el controlador (ver la sección 16 en la página 16). Ajuste el flujo con la perilla para control de flujo y asegúrese de que todas las válvulas estén funcionando correctamente.
8. Programe el controlador (ver la sección 8 en la página 12).

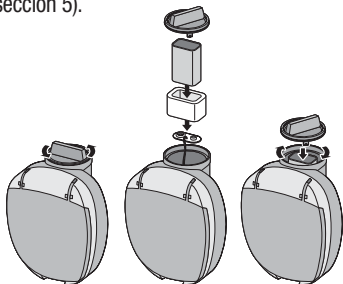


6. USO DE UN SENSOR

1. Pele con cuidado los dos cables amarillos del sensor del controlador.
2. Seleccione un sensor normalmente abierto o configure el sensor para que esté normalmente abierto (ver las instrucciones sobre el sensor).
3. Conecte cada uno de los cables amarillos del controlador a cada uno de los cables del sensor normalmente abierto mediante **CONECTORES IMPERMEABLES**.
4. Cuando el sensor esté activado, en la pantalla aparecerá , con lo cual el sensor cancelará el programa cuando se active.
5. No pele ni corte el cable si no utilizará ningún sensor.
6. Siga las instrucciones del fabricante del sensor para su calibrado.
7. Sensores de lluvia compatibles: Hunter Mini Click NO y Rain Bird RSD.

7. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Gire la perilla de la tapa del compartimiento de la pila en sentido antihorario hasta la posición “de las 11 horas” y retire la tapa (ver A). Coloque una pila alcalina de 9 voltios en la terminal de conexión, deslícela dentro de la camisa, luego insértela dentro del compartimiento de la pila y vuelva a colocar la tapa (ver B y C). La pantalla del controlador se encenderá brevemente y aparecerá una gota de agua en el extremo inferior izquierdo de la pantalla. La gota parpadeará por un instante y luego se apagará. Cuando en la pantalla aparezca y parpadee la hora “12:00”, el controlador está listo para ser programado. **IMPORTANTE:** Al volver a colocar la tapa del compartimiento de la pila, inserte la tapa con la perilla en la posición “de las 11 horas” y luego gírela en sentido horario 1/4” a fin de evitar cualquier rotura del perno guía de la tapa. **IMPORTANTE:** No coloque la pila antes de empalmar los cables del solenoide/controlador (ver la sección 5).



8. PROGRAMACIÓN

Esta sección explica las funciones de programación, el uso de los botones y los pasos necesarios para asignar programas de riego. Para programar el controlador utilice el botón izquierdo para seleccionar el modo de programación deseado, el botón derecho para acceder al modo seleccionado y los botones más y menos para cambiar el valor.

Nota: Sólo se pueden cambiar los valores de los caracteres que parpadean.

Los controladores DIG se programan mediante cuatro botones:



Use este botón para seleccionar el modo de programación deseado.



Use este botón para reducir el valor del parámetro seleccionado (por ejemplo: pasar a la hora anterior).



Use este botón para aumentar el valor del parámetro seleccionado (por ejemplo: pasar a la hora siguiente).



Use este botón para seleccionar el parámetro a modificar (hora, minutos, etc.). Para implementar los cambios, el parámetro seleccionado debe estar parpadeando.

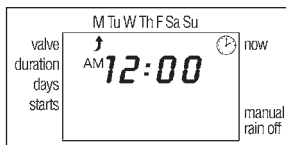
Si no implementa ningún cambio, el controlador regresará siempre a la pantalla principal.

9. PROGRAMACIÓN DE LA HORA Y EL DÍA DE LA SEMANA

Para que el controlador funcione correctamente, primero debe programar la hora y el día de la semana. Estos pasos explican cómo programar la hora y el día de la semana.

Pulse y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Use los botones y para programar la hora actual (fíjese en la indicación de AM o PM). Pulse y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Para cambiar los minutos, pulse o . Pulse y aparecerá una flecha parpadeando debajo de la “M” (que significa Monday, es decir, lunes). Use o para pasar la flecha al día correcto. Pulse para continuar con el paso siguiente.

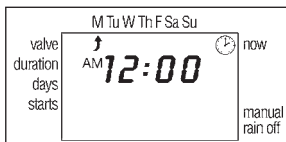
Nota: Si el valor del último parámetro deja de parpadear, pulse otra vez para reanudar el proceso de programación.



10. FORMATO DE HORA (CAMBIAR DEL RELOJ DE 12 HORAS AL DE 24 HORAS)

El formato de hora por omisión es el de reloj de 12 horas (AM/PM). Es posible seleccionar la opción de reloj de 24 horas. Es muy sencillo cambiar entre los dos formatos. Pulse varias veces, hasta que aparezca . Pulse y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Pulse los botones y

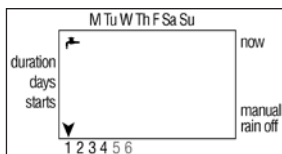
simultáneamente. El reloj cambiará del formato de 12 horas (AM/PM) al formato de 24 horas, o viceversa. **NOTA:** El formato de visualización de la hora se puede cambiar en cualquier paso del proceso de programación.



11. SELECCIÓN DE LA VÁLVULA (740-000 Y 746-000 SOLAMENTE)

Los controladores de cuatro y sies estaciones permiten que cada estación se programe independientemente. En primer lugar, siga estos pasos para seleccionar la válvula que desea programar:

Pulse hasta que aparezca con una flecha arriba del número de la válvula. Pulse . La flecha arriba del número de la válvula comenzará a parpadear. Pulse o para pasar la flecha parpadeante a la válvula deseada. Pulse para seguir con el paso siguiente. Para programar otra estación, seleccione primero el número de la estación y después repita el procedimiento de programación para esa estación.

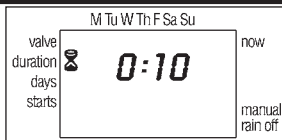


NOTA: Esta pantalla sólo aparece en los controladores de cuatro estaciones (740-000) y de sies estaciones (746-000).

12. ESTABLECER LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE RIEGO

Este ajuste determina la cantidad de tiempo que la válvula debe permanecer abierta.

Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse y los dígitos de hora y minutos comenzarán a parpadear. Pulse o para establecer la cantidad de horas deseada. Pulse otra vez y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Pulse o para establecer la cantidad de minutos deseada. Pulse para continuar con el paso siguiente.



13. ELECCIÓN DE LA FRECUENCIA DE RIEGO

Este ajuste determina los días que el controlador debe activarse. Decida si desea "A) Riego por día de semana" o "B) Riego inmediato (una vez)" o "C) Riego cíclico".

Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse y en la parte superior de la pantalla aparecerá una flecha parpadeando bajo la M (que significa Monday, es decir, lunes). Llegado a este punto, puede elegir una de estas tres opciones:

A) Riego por día de semana

B) Riego inmediato (una vez) en modo cíclico

C) Riego cíclico

A) RIEGO POR DÍA DE SEMANA

Para programar el riego por día de semana, pulse para pasar la flecha parpadeante al día de la semana que desea elegir (recuerde que la M corresponde a lunes). Pulse y el la flecha debajo del día de la semana dejará de parpadear. En pocos instantes la flecha se desplazará una posición a la derecha y comenzará a parpadear debajo del siguiente día de la semana. Siga este procedimiento para elegir todos los días de la semana en que desea regar.

Pulse para continuar con el paso siguiente.

Para cancelar un día programado para regar, pulse y pase la flecha al día seleccionado. Pulse bajo el día seleccionado; la fecha desaparecerá y la flecha parpadeante se desplazará una posición hacia la derecha, debajo del próximo día de la semana. Siga este procedimiento para cancelar el riego para otros días de la semana.

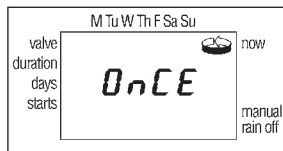
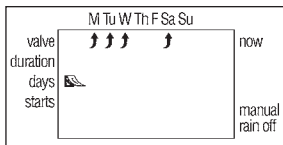
Pulse para continuar con el paso siguiente.

B) RIEGO INMEDIATO (UNA VEZ) EN MODO CÍCLICO

Esta opción permite programar el controlador para operar el sistema sólo una vez durante el período de riego definido.

Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse varias veces (para seleccionar todos los días de la semana) hasta que aparezca y que **ONCE** parpadee en la pantalla.

NOTA: En el modo de funcionamiento cíclico, sólo se puede programar una hora de arranque por día.

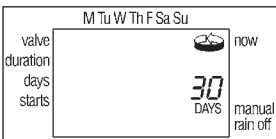


C) MODO CÍCLICO PARA REGAR CADA X DÍAS

Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse varias veces (para seleccionar todos los días de la semana) hasta que aparezca y que **OFF** parpadee en la pantalla. Mientras la pantalla parpadee, pulse **+** or **-**. En la pantalla aparecerá la cantidad de días del intervalo de riego.

Por ejemplo, si aparece “every 30 days”, el sistema regará una vez “cada 30 días” durante la cantidad de tiempo definida como duración del período de riego. Para cambiar la cantidad de días pulse **+** or **-**.

Pulse para continuar con el paso siguiente.



14. FIJAR LA HORA DE ARRANQUE: RIEGO POR DÍA DE SEMANA

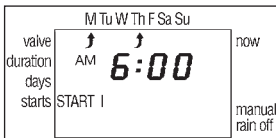
Este paso permite programar hasta cuatro momentos de riego individuales en el modo semanal (riego por día de semana).

Pulse hasta que aparezca START I (ARRANQUE I).

Aparecerá la palabra OFF (APAGADO), o bien la última hora introducida. Pulse y la palabra OFF comenzará a parpadear. Use **+** y **-** para programar la hora de arranque

deseada (fíjese en la indicación de AM o PM). Pulse y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Use **+** y **-** para programar los minutos para la hora de arranque deseada. Pulse para pasar al ciclo START II y repita esos pasos para las horas de arranque 2, 3 y 4, según resulte necesario.

Para cancelar una de las horas de arranque, pulse para seleccionarla. Luego pulse y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Pulse **+** y **-** hasta que aparezca la palabra OFF.



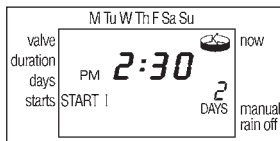
15. FIJAR LA HORA DE RIEGO: RIEGO CÍCLICO O UNA SOLA VEZ (CON OPCIÓN DE DEMORA DE LA HORA DE ARRANQUE DE LA VÁLVULA)

Este programa permite prefijar la hora de arranque de la válvula (sólo se puede programar una hora de arranque) y la cantidad de días hasta la próxima vez que la válvula debe arrancar. La cantidad de días hasta la próxima vez que el sistema debe regar aparecerá en la pantalla a la derecha de la hora de inicio del programa de riego, arriba de la palabra “days”.

En este modo, 0 días significa que el programa comienza hoy, 1 significa que el programa comenzará mañana, etc. (se puede establecer un intervalo máximo de 30 días).

Pulse  hasta que en la pantalla aparezca START I (ARRANQUE I) o la última hora de arranque introducida. Pulse  y los dígitos de la hora y la indicación

AM/PM comenzarán a parpadear. Pulse  o  para programar la hora de arranque. (Nota: si utiliza el reloj de 12 horas, a la izquierda de los dígitos de la hora aparecerá la indicación AM o PM). Pulse  y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Repita los mismos pasos para programar los minutos. Para establecer una demora para el programa de riego, pulse  otra vez. El número arriba de “days” comenzará a parpadear. Pulse  o  para cambiar la cantidad de días a partir de hoy que el sistema debe esperar antes de regar por primera vez.

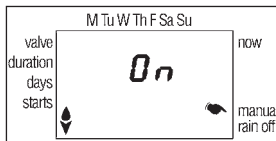


16. FUNCIONAMIENTO MANUAL DESDE EL CONTROLADOR (SEMIAUTOMÁTICO)

Esta opción permite activar la válvula en cualquier momento y pone el sistema en funcionamiento durante el período de riego definido. La válvula se cerrará automáticamente al final del período de riego. El horario de riego originalmente programado seguirá funcionando a las horas establecidas.

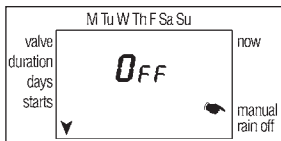
NOTA: Para usar el modo semiautomático, el controlador debe estar programado con la hora y fecha, la duración, y los días y las horas de arranque del programa de riego. There are 2 ways to use the “semi-auto” feature. Existen dos maneras de usar el modo “semiautomático”.

Método 1: Desde la pantalla de hora actual () pulse y siga pulsando el botón  durante algunos segundos. En la pantalla aparecerán el icono de una gota y la  y unos instantes después una cuenta regresiva del tiempo de riego que queda. La válvula se abrirá seguirá regando durante el período preprogramado. Si necesita detener el riego antes de que termine el período completo, simplemente pulse el botón  otra vez.



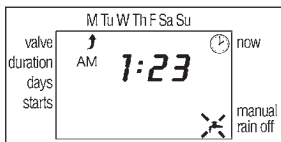
Método 2: Pulse  hasta que aparezca el icono . Pulse  para abrir la válvula. Aparecerá la palabra ON (ACTIVADO) y habrá una gota de agua en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Al cabo de 5 segundos aparecerá una cuenta regresiva del tiempo de riego que queda.

Para cerrar la válvula en forma manual antes de que se termine el ciclo manual, pulse  hasta que aparezca la palabra ON otra vez. Pulse  para cerrar la válvula.



17. APAGADO POR LLUVIA

Esta opción permite suspender temporalmente el funcionamiento del controlador de riego. El programa de riego sigue almacenado en la memoria del controlador, pero no se implementa hasta que se cancele la suspensión. La opción de suspensión desactiva la válvula.

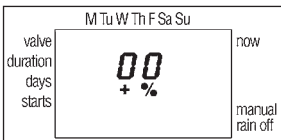


Pulse  hasta que aparezca el icono . Pulse el botón  y manténgalo pulsado por 5 segundos, hasta que aparezca el símbolo  parpadeando. El controlador estará en el estado suspendido. Para restaurar el control al controlador, pulse  hasta que aparezca el icono  y después pulse el botón  y manténgalo pulsado hasta que el símbolo  desaparezca.

La opción de apagado por lluvia se puede usar mientras la válvula está activada. Si intenta operar la válvula manualmente mientras el controlador esté en estado suspendido, o si la válvula está programada para abrirse, aparecerá la palabra "rain" (lluvia) y la válvula permanecerá cerrada.

18. PRESUPUESTO

A veces es necesario aumentar la duración del período de riego, como cuando hace mucho calor, o bien reducirla, por ejemplo en temporadas frías o húmedas. Esto se puede hacer sin alterar los programas ya definidos especificando un porcentaje de aumento o reducción.

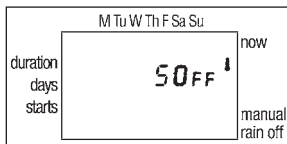
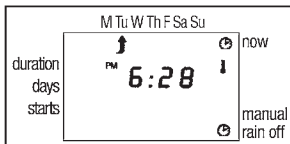


Pulse  hasta que aparezca el icono  y espere hasta que no haya ningún dígito

parpadeando. Pulse ⊕ y ⊖ simultáneamente hasta que la pantalla muestre 00+%. Pulse → y la indicación 00 comenzará a parpadear. Pulse ⊕ o ⊖ para aumentar o reducir el porcentaje según resulte necesario (en incrementos del 5% entre -95% y +95%). Una vez que haya introducido el porcentaje de presupuesto deseado, en la pantalla de la hora actual 🕒 aparecerá +% o -%.

19. FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR

Para conectar un sensor al controlador 700 serie, siga las instrucciones de la sección 10. En el modo de hora actual, cuando se activa el sensor aparece el icono de sensor 📶 y la indicación de sensor apagado “SOFF” en el modo manual, si se intenta iniciar un ciclo manualmente.



20. DATOS DE PROGRAMA FALTANTES

Durante el funcionamiento “manual” a través del controlador de irrigación, en la pantalla aparece la indicación “no Prog” (para funcionamiento manual) para señalar que no se ha programado una duración para la válvula. En este caso, la apertura automática de la válvula está inhabilitada.



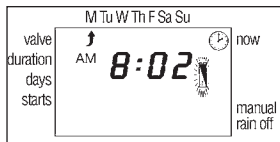
21. ADVERTENCIA PARPADEANTE DE PILAS DESGASTADAS

Cuando la carga de las pilas está baja, aparece un símbolo de pila parpadeando. En este estado, las pilas pueden aún accionar la válvula, pero se deben cambiar cuanto antes. Después de cambiar las pilas, pulse cualquier botón para reanudar el funcionamiento del controlador. El controlador conservará los datos programados si cambia las pilas dentro de un lapso de 30 segundos.

SUGERENCIA: Simplemente cambie una pila a vez.

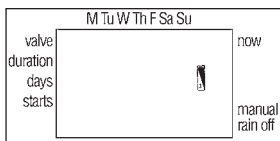
22. ADVERTENCIA FIJA DE PILAS DESGASTADAS

Cuando la carga de las pilas está baja y no se cambian dentro de poco tiempo, aparece el símbolo de pila. Todas las demás indicaciones de la pantalla desaparecen y se cierran todas las válvulas. Cambie las pilas cuanto antes y después pulse cualquier botón para reanudar el funcionamiento del controlador. El controlador conservará los datos programados si cambia las pilas dentro de un lapso de 30 segundos.



23. MANTENIMIENTO, SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y REPARACIONES

- Si no va a utilizar el controlador de riego durante un período prolongado, quite las pilas.
- Bajo condiciones de uso normales, las pilas (alcalinas) durarán al menos un año, dos como máximo.
- Es buena idea acostumbrarse a instalar pilas nuevas al comienzo de la estación de riego.
- La válvula en línea rango de presión de agua en funcionamiento recomendado: 10 a 80 PSI.
- La válvula en línea rango de presión de funcionamiento de 10 a 150 PSI.
- El actuador rango de presión de agua en funcionamiento recomendado: 25 a 90 PSI.



PROBLEMA: La válvula no se abre ni durante el funcionamiento automático ni durante el funcionamiento “manual” desde el controlador de irrigación.

CAUSA: La carga de las pilas está baja.

SOLUCIÓN: Cambie las pilas.

PROBLEMA: No aparece nada en pantalla.

CAUSA: La carga de las pilas está baja.

SOLUCIÓN: Cambie las pilas.

PROBLEMA: La válvula no se cierra, aunque se escucha un chasquido cuando se activa.

CAUSA: La válvula está instalada al revés.

SOLUCIÓN: Invierta la válvula.

PROBLEMA: La válvula en línea no se cierra, aunque se escucha un chasquido cuando se activa.

CAUSA: Es posible que el flujo de salida no sea suficientemente fuerte.

SOLUCIÓN: Para aumentar el flujo, agregue goteros o microaspersores.

CAUSA: El orificio del solenoide o la entrada del adaptador, si está en uso, se encuentran bloqueados.

SOLUCIÓN: Purgue y abra el orificio.

PROBLEMA: La válvula en línea no se cierra del todo.

CAUSA: Hay escombros en el diafragma.

SOLUCIÓN: Quite el sombrerete y el diafragma y limpie el diafragma.

PROBLEMA: La válvula no se abre.

CAUSA: Las salidas del solenoide actuador están bloqueadas.

SOLUCIÓN: Cierre el suministro de agua, quite el solenoide, abra el suministro de agua momentáneamente y purgue las salidas del solenoide. Vuelva a instalar el solenoide. Abra el suministro de agua y pruebe el solenoide en forma manual.

Para problemas adicionales, por favor visite: www.digcorp.com/700_troubleshooting

24. GARANTÍA

DIG CORPORATION garantiza que estos productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidentes, mal uso, negligencia, modificación, instalación incorrecta o la utilización de presión de la red de agua mayor de 150 libras por pulgada cuadrada (PSI por su sigla en inglés) para válvulas conectadas a la red y de 90 PSI para actuadores. Esta garantía se otorga únicamente al comprador original que adquiera el producto para su propio uso. Esta garantía no cubre las pilas ni el funcionamiento defectuoso del producto que se deba a una falla de las pilas. El grado de responsabilidad de DIG CORPORATION bajo esta garantía se limita a la reparación o sustitución de este producto en su fábrica; el producto se deberá devolver a la fábrica dentro de tres años a partir de la fecha de compra original, y la inspección del mismo debe revelar algún defecto de materiales o mano de obra. DIG CORPORATION NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES DE TIPO ALGUNO; LA OBLIGACIÓN DE DIG SE LIMITARÁ EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES Y, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA EN SU CASO.

El producto no fue diseñado para el uso por períodos prolongados sin que se compruebe su funcionamiento adecuado, y los daños que resulten bajo dichas condiciones de uso no serán responsabilidad de DIG CORPORATION. La duración de ninguna garantía se extenderá más allá del plazo de vigencia que se describe en el presente documento. En el caso de los productos adquiridos para otros usos que no sean la irrigación, por la presente DIG CORPORATION rechaza toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado. En el caso de los productos adquiridos para uso personal, de familia o en el hogar, DIG CORPORATION rechaza todas dichas garantías en la medida en que lo permita la ley. En la medida en que la ley no permita el rechazo de las garantías implícitas, la duración de cualquier garantía implícita se limitará a un período de tres años a partir de la fecha original en que el comprador adquirió el producto para su propio uso. Algunas jurisdicciones no permiten limitar la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la exclusión o limitación anterior no corresponda en su caso.

Para ejecutar esta garantía debe devolver la unidad a la fábrica junto con el comprobante de compra que indique la fecha de venta original, con flete prepagado, a la siguiente dirección:

DIG CORPORATION, 1210 Activity Drive, Vista, CA 92081-8510, EE.UU. Las unidades reparadas o sustituidas se enviarán con flete prepagado al remitente y a la dirección que se hayan proporcionado con la unidad devuelta bajo la garantía. Las reparaciones y la devolución del producto se realizarán dentro de un plazo de cuatro semanas. Si una unidad dañada no está cubierta por la presente garantía, es posible que nos neguemos a hacer las reparaciones, o bien que las hagamos por un costo o cargo razonable, a opción de DIG CORPORATION.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si experimenta algún problema con este producto, o si no comprende alguna de sus muchas funciones, consulte este manual de instrucciones primero. Si necesita más asistencia, DIG ofrece las siguientes opciones de asistencia técnica a sus clientes:

SERVICIO TÉCNICO EN EE.UU.

- El equipo de servicio técnico de DIG está disponible al 1-800-344-2281 para contestar sus preguntas de lunes a viernes (salvo los días festivos) de 8:00 a 20:00 horas (huso horario del Pacífico o UTC -8).
- Puede enviarnos sus preguntas a questions@digcorp.com, o bien enviarlas por fax al 760-727-0282.
- Puede descargar los documentos con las especificaciones y los manuales desde el sitio web www.digcorp.com.



1210 Activity Drive
Vista, CA 92081-8510, USA

Website:

www.digcorp.com

e-mail: dig@digcorp.com

062111 DIG CORP 26-600

Printed in the USA

DIG is a Registered Service Mark of DIG Corp.

